

## KOMISIJAS REGULA (EK, EURATOM) Nr. 652/2008

(2008. gada 9. jūlijs),

ar ko groza Regulu (EK, Euratom) Nr. 2343/2002 par pamata Finanšu regulu struktūrām, kas minētas 185. pantā Padomes Regulā (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam

EIROPAS KOPIENU KOMISIJA,

ņemot vērā Eiropas Kopienų dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Eiropas Atomenerģijas kopienų dibināšanas līgumu,

ņemot vērā Padomes Regulu (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 (2002. gada 25. jūnijs) par Finanšu regulu, ko piemēro Eiropas Kopienų vispārējam budžetam <sup>(1)</sup>, un jo īpaši tās 185. panta 1. punktu,

ņemot vērā Eiropas Parlamenta atzinumu,

ņemot vērā Padomes atzinumu,

ņemot vērā Revīzijas palātas atzinumu <sup>(2)</sup>,

tā kā:

(1) Pēc izdarītajiem grozījumiem Regulā (EK, Euratom) Nr. 1605/2002 (turpmāk tekstā "vispārējā Finanšu regula"), kas tika izdarīti ar Padomes Regulu (EK, Euratom) Nr. 1995/2006 <sup>(3)</sup>, ir jāpielāgo Komisijas Regula (EK, Euratom) Nr. 2343/2002 <sup>(4)</sup>, lai to saskaņotu ar vispārējo Finanšu regulu. Ņemot vērā Kopienų struktūru gūto pieredzi, radās vajadzība pēc dažiem grozījumiem.

(2) Attiecībā uz atšķirību starp termiņu budžeta izpildes apstiprināšanas lēmumiem par Kopienų struktūrām un vispārējā Finanšu regulā vispārējam budžetam paredzēto termiņu šai regulai jāievēro termiņš, kas noteikts pamata tiesību aktos, ar kuriem izveido Kopienų struktūras, un no kura tā nevar novirzīties. Tāpēc konkrētai iestādei un attiecīgā gadījumā Kopienų struktūrām praksē jācenšas izvairīties no grūtībām un nākotnē jācenšas saskaņot šos pamata tiesību aktus.

(3) Jāprecizē, ka pareizai finanšu vadībai ir nepieciešama efektīva un lietderīga iekšējā kontrole. Ir jādefinē iekšējās kontroles sistēmu galvenās iezīmes un mērķi.

(4) Lielāka pārredzamība attiecībā uz budžeta lēmējinstītūciju jānodrošina ar jaunām informācijas prasībām Kopienų struktūrām budžeta procedūrā, jo īpaši attiecībā uz līgumdarbinieku skaita aplēsēm, pārpalikumiem, piešķirtajiem ieņēmumiem un atteikumiem atgūt noteiktos debitoru parādus.

(5) Lai nodrošinātu, ka personas dati netiek uzglabāti ilgāk, nekā tas ir nepieciešams mērķiem, kādiem dati tika vākti vai kādiem tos tālāk apstrādā, jānosaka īpašas prasības attiecībā uz attaisnojošiem dokumentiem.

(6) Lai stiprinātu Kopienų finanšu interešu aizsardzību, katrai Kopienų struktūrai jāizveido debitoru parādu saraksts, norādot parādnieku nosaukumu un parāda summu, ja parādniekam parāda atmaksa ir noteikta ar tiesas lēmumu, kuram ir *res judicata* spēks, un ja viena gada laikā pēc tā pasludināšanas nav izdarīts neviens vai neviens nozīmīgs maksājums. Šis saraksts jāpublicē, ņemot vērā piemērojamos tiesību aktus par datu aizsardzību.

(7) Lai nodrošinātu to budžeta līdzekļu izlietošanas pārredzamību, ir lietderīgi noteikt Kopienų struktūru vispārēju pienākumu darīt pieejamu informāciju par šo līdzekļu saņēmējiem.

(8) Piešķirto ieņēmumu posteņu saraksts nav pilnīgs, tāpēc tas attiecīgi jāpapildina saskaņā ar vispārējās Finanšu regulas 18. panta 1. punktu.

(9) Ir jāvienkāršo Kopienų struktūru budžeta publicēšana, vienlaikus saglabājot budžeta lēmējinstītūcijas un Revīzijas palātas prerogatīvas.

(10) Procedūra attiecībā uz pārvietojumiem, kas jāpieņem Kopienų struktūru direktoriem, ir piemērojama nekonsistenti, tāpēc tā ir jāprecizē. Jo īpaši budžeta lēmējinstītūcija jāinformē par nozīmīgiem pārvietojumiem.

<sup>(1)</sup> OV L 248, 16.9.2002., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1525/2007 (OV L 343, 27.12.2007., 9. lpp.).

<sup>(2)</sup> OV C 23, 28.1.2008., 1. lpp.

<sup>(3)</sup> OV L 390, 30.12.2006., 1. lpp.

<sup>(4)</sup> OV L 357, 31.12.2002., 72. lpp.

- (11) Maksājumu pieprasījumiem Komisijai ir jābūt pamatojamiem un balstītiem uz naudas līdzekļu stingru vadību, lai izvairītos no pārpalikumiem gada beigās.
- (12) Ir jāprecizē nepilnās slodzes ietekme uz štata plānu, lai atvieglotu tās izmantošanu, jo īpaši mazās Kopienas struktūrās.
- (13) Lai stiprinātu Kopienas finanšu interešu aizsardzību, Kopienas struktūrām jāpiedalās Eiropas Biroja krāpšanas apkarošanai krāpšanas novēršanas darbībās.
- (14) Lai ietvertu visas personas, kas ir iesaistītas iepirkuma un dotāciju piešķiršanas procedūrās, ir lietderīgi precizēt interešu konflikta situācijas.
- (15) Līdzīgu atsevišķu pārvietojumu procedūra, kas attiecas uz dažiem kārtējo izdevumu posteņiem, ir jāvienkāršo attiecībā uz iepriekšējās pārbaudes pienākumu.
- (16) Kredītrīkotāju finansiālā atbildība ir skaidri jāattiecinā uz rupjas nolaidības un tīša pārkāpuma gadījumiem.
- (17) Lai atsevišķos gadījumos atvieglotu darījumu veikšanu, Kopienas iestādēm ir jābūt iespējai izmantot tiešā debeta sistēmu.
- (18) Ņemot vērā to, ka Kopienas struktūras direktors, kas ir kredītrīkotājs, ir grāmatveža hierarhiskais priekšnieks, ir skaidri jānosaka grāmatveža funkcionālā neatkarība viņa pienākumu pildīšanā.
- (19) Ir jāprecizē grāmatveža atbildība par pārskatu apstiprināšanu, pamatojoties uz finanšu informāciju, ko viņš saņem no kredītrīkotāja. Tālāk grāmatvedim ir jāpiešķir pilnvaras vajadzības gadījumā pārbaudīt no deleģētā kredītrīkotāja saņemto informāciju un ierakstīt atrunas.
- (20) Ir jāizveido noteikumu kopums attiecībā uz Kopienas struktūru iekasētajām maksām un atlīdzību, lai apmierinātu atsevišķu Kopienas struktūru vajadzības, kuras tiek finansētas no šādiem ieņēmumiem.
- (21) Kopienas struktūrām jābūt iespējai izmantot Komisijas specializētās Finanšu pārkāpumu komisijas zināšanas, kura ir izveidota saskaņā ar vispārējās Finanšu regulas 66. panta 4. punktu un kuras kompetencē tiek automātiski ietvertas Kopienas struktūras, ja vien tās neizlemj izveidot atsevišķu komisiju vai piedalīties apvienotā komisijā, ko ir izveidojušas vairākas Kopienas struktūras.
- (22) Jāprecizē noteikumi, saskaņā ar kuriem Kopienas struktūras izmanto Komisijas dienestus un birojus, Eiropas starpiestāžu birojus un Tulkošanas centru to Eiropas Savienības struktūru vajadzībām, kas izveidotas ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2965/94 (1994. gada 28. novembris), ar ko izveido Eiropas Savienības iestāžu Tulkošanas centru<sup>(1)</sup>, un ar uzņemošām dalībvalstīm kopīgās iepirkumu procedūras, lai pastiprinātu iestāžu sadarbību un sadarbību Kopienas struktūru starpā un ar uzņemošām dalībvalstīm.
- (23) Lai stiprinātu Kopienas finanšu interešu aizsardzību un ņemot vērā to, ka Kopienas struktūras nevar izmantot atsevišķas prerogātas, kas ekskluzīvi piešķirtas Kopienas iestādēm, tām jāiekļauj īpaši līguma noteikumi līgumos un dotāciju līgumos, kurus noslēdz ar trešām personām, tādējādi ļaujot tām izmantot atsevišķas tiesības, tostarp līgumu un konkursa procedūru pārtraukšanu un izbeigšanu un noilguma noteikšanu.
- (24) Pārredzamības attiecībā uz budžeta lēmējinstāciju nolūkā jāievieš informēšanas procedūra projektiem, kuriem ir nozīmīga ietekme uz Kopienas struktūras administratīvo budžetu.
- (25) Ir jāparedz īpaša ekspertu atlases procedūra atbilstīgi tai, ko ievieš vispārējā Finanšu regulā.
- (26) Jāpastiprina saziņa un sadarbība starp Kopienas struktūras direktoru un valdi budžeta izpildes apstiprināšanas procedūrā.
- (27) Saskaņā ar vispārējās finanšu regulas 185. panta 1. punktu jāparedz, ka, ja Kopienas struktūra pieņem noteikumus, lai īstenotu finanšu regulu, šo noteikumu pieņemšanai ir nepieciešama Komisijas iepriekšēja piekrišana.
- (28) Tādēļ attiecīgi jāgroza Regula (EK, Euratom) Nr. 2343/2002,

<sup>(1)</sup> OV L 314, 7.12.1994., 1. lpp. Regulā jaunākie grozījumi izdarīti ar Regulu (EK) Nr. 1645/2003 (OV L 245, 29.9.2003., 13. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulu (EK, Euratom) Nr. 2343/2002 groza šādi.

1) Regulas 3. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“3. pants

Kopienas struktūras budžeta (turpmāk tekstā “budžets”) izveide un īstenošana atbilst vienotības un budžeta precizitātes, gada pārskata, līdzsvara, norēķinu vienības, universāluma, specifiskācijas, pareizas finanšu vadības, kurai ir vajadzīga efektīva un lietderīga iekšējā kontrole, un pārredzamības principiem, kā noteikts šajā regulā.”.

2) Ar šādu punktu aizstāj 8. panta 1. punktu:

“1. Budžetā iekļauj nediferencētas apropriācijas un, ja to nosaka darbības vajadzības, diferencētas apropriācijas. Diferencētās apropriācijas ietver saistību apropriācijas un maksājumu apropriācijas.”.

3) Regulas 10. pantu groza šādi.

a) Tā 1. punkta otrajā daļā vārdus “2.–8. punktu” aizstāj ar vārdiem “2.–7. punktu”.

b) Tā 3. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“3. Saistību apropriācijas un nediferencētas apropriācijas, par kurām saimnieciskā gada beigās vēl nav radušās saistības, var pārnest uz nākamo gadu par summām, kas atbilst saistību apropriācijām, par kurām līdz 31. decembrim ir pabeigti lielākā daļa sagatavošanas posmu, kas noteikti saistību uzņemšanas procedūrā, kura jāparedz noteikumos, ar kuriem īsteno katras Kopienas struktūras finanšu noteikumus; tādā gadījumā par šīm summām var uzņemties saistības līdz nākamā gada 31. martam.”.

c) Ar šādu teikumu aizstāj 4. punkta pirmo teikumu:

“Maksājumu apropriācijas var pārnest uz nākamo gadu par summām, kas vajadzīgas, lai segtu esošās saistības vai saistības, kuras saistītas ar pārnestajām saistību apropriācijām, ja apropriācijas, kas paredzētas attiecīgajām pozīcijām nākamā saimnieciskā gada budžetā, nenosedz pieprasījumus.”.

d) Panta 7. punktam pievieno šādu daļu:

“Vēlākais līdz N+1 gada 1. jūnijam Kopienas struktūra informē Komisiju par pārnesto piešķirto ieņēmumu īstenošanu.”.

4) Regulas 13. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“13. pants

1. Katru gadu no 15. novembra parasto administratīvo izdevumu saistības var uzņemties iepriekš no apropriācijām, kas paredzētas nākamajam saimnieciskajam gadam. Tādas saistības tomēr nevar pārsniegt vienu ceturtdaļu no apropriācijām attiecīgajai budžeta pozīcijai, ko pieņēmusi valde pašreizējam saimnieciskajam gadam. Tās nevar attiecināt uz tāda veida jauniem izdevumiem, kas pēdējā pieņemtajā budžetā vēl nav bijuši apstiprināti principā.

2. Izdevumi, kas jāmaksā avansā, piemēram, nomas maksa, var būt par pamatu tam, ka maksājumus no 1. decembra un vēlāk maksā no budžeta apropriācijām nākamajam saimnieciskajam gadam. Šajā gadījumā 1. punktā minēto ierobežojumu nepiemēro.”.

5) Regulas 15. pantu groza šādi.

a) Panta 4. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“4. Kopienas līdzekļi, kurus maksā Kopienas struktūrai, veido tās budžeta līdzsvarojošās subsīdijas, kuras uzskata par iepriekšēju finansējumu vispārējās Finanšu regulas 81. panta 1. punkta b) apakšpunkta i) punkta nozīmē.”.

b) Papildina ar šādu 5. punktu:

“5. Kopienas struktūra īsteno naudas līdzekļu stingru vadību, pienācīgi ņemot vērā piešķirtos ieņēmumus, lai nodrošinātu, ka tās naudas līdzekļu atlikumi aprobežojas ar pienācīgi pamatotām prasībām. Ar saviem maksājumu pieprasījumiem tā iesniedz sīku un atjauninātu prognozi par tās faktiskajām naudas vajadzībām attiecīgajā gadā, tostarp informāciju par piešķirtajiem ieņēmumiem.”.

6) Regulas 16. panta 1. punktam pievieno šādu daļu:

“Kopienas struktūras vēlākais līdz N gada 31. martam sniedz aplēsi par darbības pārpalikumu no N-1 gada, kas jāatdod Kopienas budžetam vēlāk N gadā, lai papildinātu informāciju, kas jau ir pieejama par N-2 gada pārpalikumu. Komisija pienācīgi ņem vērā šo informāciju, novērtējot Kopienas struktūru finanšu vajadzības N+1 gadam.”.

7) Regulas 19. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“19. pants

1. Šādus ieņēmumu posteņus izmanto, lai finansētu īpašus izdevumu posteņus:

- a) ieņēmumi, kas atvēlēti īpašiem mērķiem, piemēram, ienākumi no fondiem, subsīdijas, dāvanas un novēlējumi;
- b) dalībvalstu, trešo valstu vai dažādu organizāciju iemaksas Kopienas struktūras darbībām, ciktāl tas paredzēts nolīgumā, kas noslēgts starp Kopienas struktūru un dalībvalstīm, trešām valstīm vai attiecīgajām organizācijām;
- c) ieņēmumi no preču piegādēm, pakalpojumu sniegšanas un darbu veikšanas trešām personām pēc pieprasījuma, izņemot maksas un atlīdzību, kas minētas 5. panta a) apakšpunktā;
- d) ieņēmumi no preču piegādēm, pakalpojumu sniegšanas un darbu veikšanas Kopienas iestādēm vai citām Kopienas struktūrām;
- e) ieņēmumi no nepareizi samaksātu summu atmaksas;
- f) ieņēmumi, kas rodas, pārdodot transportlīdzekļus, aprīkojumu, iekārtas, materiālus un zinātniskiem un tehniskiem mērķiem domātas aparatūras, ko maina vai nodod metāllūžņos, ja uzskaites vērtība ir pilnībā amortizēta;
- g) saņemtie apdrošināšanas maksājumi;
- h) ieņēmumi no maksājumiem, kas saistīti ar izīrēšanu;
- i) ieņēmumi no publikāciju un filmu pārdošanas, tostarp arī elektroniskajos datu nesējos.

1.a. Piemērojamā pamatdokumentā var noteikt arī ieņēmumus, kurus paredz īpašiem izdevumu posteņiem.

2. Visi ieņēmumu posteņi 1. punkta a) līdz d) apakšpunkta nozīmē ietver visus tiešos vai netiešos izdevumus, kas rodas saistībā ar attiecīgo darbību vai mērķi.

3. Budžetā izveido pozīcijas, kur kārtot piešķirtos ieņēmumus, kas minēti 1. punktā un 1.a punktā, un, kur vien iespējams, norāda summas.”.

8) Regulas 21. panta 1. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“1. Var veikt šādus atskaitījumus no maksājumu pieprasījumiem, fakturrēķiniem vai aprēķiniem, ko pēc tam iesniedz tīrās summas maksājumam:

- a) sodanauda, kas noteikta iepirkumu līguma pusēm vai dotācijas saņēmējiem;
- b) diskoti, atmaksājumi un atlaides par atsevišķiem fakturrēķiniem un maksājumu pieprasījumiem;
- c) par priekšfinansējuma maksājumiem radušies procenti.”.

9) Regulas 23. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“23. pants

1. Direktors var izdarīt pārvietojumus no vienas nodaļas uz citu un no viena panta uz citu bez ierobežojuma, un no vienas sadaļas uz citu maksimums 10 % apmērā no tā saimnieciskā gada apropriācijām, kurš norādīts pozīcijā, no kuras tiek izdarīts pārvietojums.

2. Ja pārvietojums pārsniedz 1. punktā minēto limitu, direktors var iesniegt valdei priekšlikumu par apropriāciju pārvietošanu no vienas sadaļas uz citu. Valde trīs nedēļu laikā izsaka iebildumus pret tādu pārvietošanu. Pēc šā termiņa pārvietojumus uzskata par pieņemtiem.

3. Pārvietošanas priekšlikumiem un pārvietojumiem, ko izdara saskaņā ar 1. un 2. punktu, pievieno attiecīgus sīki izstrādātus apliecinājošus dokumentus, kur norādīta apropriāciju izmantošana un pieprasījumu tāmes līdz saimnieciskā gada beigām gan par kreditējamām pozīcijām, gan pozīcijām, no kurām apropriācijas saņem.

4. Direktors cik vien drīz iespējams informē valdi par visiem izdarītajiem pārvietojumiem. Viņš informē budžeta lēmējinstānci par visiem pārvietojumiem, kas veikti saskaņā ar 2. punktu.”.

10) Regulas II sadaļas 7. nodaļā iekļauj šādu 25.a pantu:

“25.a pants

1. Budžetu izpilda saskaņā ar efektīvas un lietderīgas iekšējās kontroles principiem.

2. Lai nodrošinātu budžeta izpildi, iekšējā kontrole tiek definēta kā process, ko piemēro visos vadības līmeņos un kas ir paredzēts, lai nodrošinātu pietiekamu pārlicību par turpmāk minēto mērķu sasniegšanu:

- a) darbības efektivitāte, lietderība un saimnieciskums;
- b) finanšu pārskatu ticamība;
- c) aktīvu un informācijas aizsardzība;
- d) krāpšanas un pārkāpumu novēršana un atklāšana;
- e) atbilstīga to risku pārvaldība, kas saistīti ar pamatā esošo darījumu likumību un pareizību, ņemot vērā programmu daudzgadu raksturu, kā arī attiecīgo maksājumu būtību.”.

11) Regulas 26. pantu groza šādi.

- a) Tā 2. punktu aizstāj ar šādu punktu:

“2. Budžeta un budžeta grozījumu kopsavilkumu galīgajā redakcijā publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* trīs mēnešu laikā pēc to pieņemšanas.

Kopsavilkumā norāda piecas galvenās ieņēmumu budžeta pozīcijas, piecas galvenās izdevumu budžeta pozīcijas administratīvajam un darbības budžetam, štatu sarakstu un tāmi par līgumdarbinieku skaitu, kas izteikts pilnslodzes ekvivalentos, kuriem budžetā paredzētas apropriācijas, un valsts norīkoto ekspertu skaitu. Tajā norāda arī skaitļus par iepriekšējo gadu.”.

- b) Šim pantam pievieno šādu 3. un 4. punktu:

“3. Budžetu, tostarp štatu sarakstu, un budžeta grozījumus, kad tie pieņemti galīgajā redakcijā, kā arī norādi par līgumdarbinieku skaitu, kas izteikts pilnslodzes ekvivalentos, kuriem budžetā paredzētas apropriācijas, un valsts norīkoto ekspertu skaitu, nosūta informācijai budžeta lēmējinstīcijai, Revīzijas palātai un Komisijai un publicē attiecīgās Kopienas struktūras tīmekļa vietnē četru nedēļu laikā pēc pieņemšanas.

4. Kopienas struktūra savā tīmekļa vietnē dara pieejamu informāciju par tās budžeta līdzekļu saņēmējiem, tostarp ekspertiem, ar kuriem noslēgts līgums

saskaņā ar 74.b pantu. Publicētajai informācijai jābūt viegli pieejamai, pārredzamai un visaptverošai. Informāciju dara pieejamu, pienācīgi ievērojot konfidencialitātes prasības un drošību, jo īpaši personas datu aizsardzību, kā paredzēts Eiropas Parlamenta un Padomes Regulā (EK) Nr. 45/2001 (\*).

Ja informāciju publicē tikai anonīmā veidā, Kopienas struktūra pēc pieprasījuma pienācīgā veidā sniedz Eiropas Parlamentam informāciju par attiecīgajiem saņēmējiem.

(\*) OV L 8, 12.1.2001., 1. lpp.”.

12) Regulas 27. pantu aizstāj ar šādu pantu.

“27. pants

1. Budžetu veido saskaņā ar Kopienas struktūras izveides akta noteikumiem.

2. Kopienas struktūra nosūta Komisijai savu ieņēmumu un izdevumu tāmes provizorisko projektu un vispārējās pamatnostādnes, kas ir šās tāmes pamatā, līdz katra gada 10. februārim un tāmes galīgo projektu – līdz izveides akta noteiktajam datumam.

3. Kopienas struktūras ieņēmumu un izdevumu tāme ietver:

- a) štatu sarakstu, nosakot pastāvīgo un pagaidu amatu skaitu budžeta apropriāciju ietvaros, iedalot tos pēc pakāpēm un kategorijām;
- b) ja ir izmaiņas amatos esošo personu skaitā, – pārskatu, pamatojot pieprasījumu pēc jauniem amatiem;
- c) skaidras naudas izmaksu un saņemšanas ceturkšņa tāmi;
- d) informāciju par visu dažādām darbībām iepriekš nosprausto mērķu sasniegšanu, kā arī jauniem mērķiem, kas aprakstīti ar atbilstošiem rādītājiem.

Vērtēšanas rezultātus ņem vērā un uz tiem atsaucas kā uz pierādījumiem par Kopienas struktūras ierosinātā budžeta palielinājuma vai samazinājuma iespējamām vērtībām salīdzinājumā ar tās budžetu N gadam.

4. Kopienas struktūra ik gadu vēlākais līdz 31. martam nosūta Komisijai un budžeta lēmējinstīcijai:

- a) darba programmas projektu;
- b) atjauninātu daudzgadu štatu politikas plānu, kas izveidots atbilstīgi Komisijas noteiktām pamatnostādņēm;
- c) informāciju par ierēdņu, pagaidu darbinieku un līgumdarbinieku skaitu, kā noteikts Civildienesta noteikumos un pārējo darbinieku nodarbināšanas kārtībā (turpmāk tekstā "Civildienesta noteikumi") par N-1 un N gadu, kā arī tāmi par N+1 gadu;
- d) informāciju par iemaksām natūrā, ko uzņēmēja dalībvalsts piešķirusi Kopienas struktūrai;
- e) tāmi par izlietojuma pārskata atlikumu 81. panta nozīmē par N-1 gadu.

5. Vispārējā budžeta pieņemšanas procedūrā Komisija nosūta Kopienas struktūras tāmju pārskatu budžeta lēmējinstīcijai un ierosina Kopienas struktūrai piešķiramās dotācijas apmēru un darbinieku skaitu, kāds pēc tās ieskata ir struktūrai vajadzīgs. Komisija nodrošina Kopienas struktūru štatu saraksta projektu un tāmi par līgumdarbinieku skaitu, kas izteikts pilnslodzes ekvivalentos, kuriem ierosinātas aproprācijas.

6. Budžeta lēmējinstīcija pieņem Kopienas struktūras štatu sarakstu un jebkādas turpmākus grozījumus tajā saskaņā ar 32. panta 1. punktu. Štatu sarakstu publicē pielikumā vispārējā budžeta III sadaļai – Komisija.

7. Budžetu un štatu sarakstu pieņem valde. Tie kļūst galīgi pēc vispārējā budžeta pieņemšanas galīgajā variantā, kas nosaka dotācijas summu un štatu sarakstu, un nepieciešamības gadījumā budžetu un štatu sarakstu attiecīgi pielāgo."

13) Regulas 32. pantu groza šādi.

- a) Tā 1. punkta trešajā daļā vārdus "A1, A2 un A3" aizstāj ar vārdiem "AD 16, AD 15, AD 14 un AD 13".
- b) Ar šādu teikumu papildina 2. punktu:

"Ja darbinieks pieprasa izbeigt piešķirto atļauju pirms tās termiņa beigām, Kopienas struktūra veic attiecīgus pasā-

kumus, lai cik drīz vien iespējams ievērotu 1. punkta b) apakšpunktā noteikto limitu."

14) Regulas 33. pantu papildina ar šādu daļu:

"Neierobežojot kredītrikotāja pienākumus attiecībā uz krāpšanas un pārkāpumu novēršanu un atklāšanu, Kopienas struktūra piedalās Eiropas Biroja krāpšanas apkarošanai krāpšanas novēršanas pasākumos."

15) Regulas 34. panta 1. punktā vārdus "regulas un noteikumi par Eiropas Kopienu ierēdņiem un citiem darbiniekiem (še turpmāk "Civildienesta noteikumi")" aizstāj ar "Civildienesta noteikumi".

16) Regulas 35. panta 1. un 2. punktu aizstāj ar šādiem punktiem:

"1. Jebkuram šīs sadaļas 2. nodaļā minētajam finanšu dalībniekam un jebkurai citai budžeta izpildē, pārvaldīšanā, revīzijā un kontrolē iesaistītajai personai ir aizliegts veikt jebkādas pasākumus, kā rezultātā varētu rasties interešu konflikts starp viņu interesēm un Kopienas struktūras interesēm. Ja tāda situācija izveidojas, attiecīgajai personai jāatturas no šādu pasākumu veikšanas un jānodod jautājums kompetentajai iestādei.

2. Interešu konflikts ir tad, ja 1. punktā minētas personas funkciju objektīvu izpildi negatīvi ietekmē iemesli, kas saistīti ar ģimeni, jūtu dzīvi, politisko vai valstisko piederību, mantiskajām vai jebkādam citām dalītām interesēm, kas tai ir kopīgas ar saņēmēju."

17) Regulas 38. panta 6. punktam pievieno šādus teikumus:

"Apliecinošajos dokumentos ietvertos personas datus, ja iespējams, dzēš, ja šie dati nav vajadzīgi budžeta izpildes apstiprināšanai, kontrolei un revīzijai. Jebkurā gadījumā attiecībā uz informācijas plūsmas datu saglabāšanu piemēro Regulas (EK) Nr. 45/2001 37. panta 2. punktu."

18) Regulas 39. panta 3. punktam pievieno šādas daļas:

"Iepriekšējas pārbaudes nolūkā vairākus līdzīgus individuālos darījumus, kas attiecas uz tādiem regulāriem izdevumiem kā algas, pensijas, komandējumu un medicīnisko izdevumu atmaksāšana, atbildīgais kredītrikotājs var uzskatīt par vienu darbību.

Otrajā daļā minētajā gadījumā atbildīgais kredītrīkotājs saskaņā ar viņa veikto riska novērtējumu veic attiecīgu paveiktā pārbaudi saskaņā ar 4. punktu.”.

19) Ar šādu punktu aizstāj 40. panta 1. punktu:

“1. Kredītrīkotājs ziņo valdei par savu pienākumu izpildi, iesniedzot gada darbības pārskatu kopā ar finanšu un vadības informāciju, apliecinot, ka pārskatā ietvertā informācija sniedz patiesu un godīgu ieskatu, ja vien atrunās attiecībā uz konkrētām ieņēmumu un izdevumu jomām nav norādīts citādi.

Gada darbības pārskatā izklāsta viņa veikto darbību rezultātus, atsaucoties uz nospraustajiem mērķiem, ar šīm darbībām saistītajiem riskiem, piešķirto resursu izlietojumu un iekšējās kontroles sistēmas efektivitāti un lietderību. Iekšējais revidents 71. panta nozīmē pieņem zināšanai gada darbības pārskatu un citus materiālus, kuros ietverta noteikta informācija.”.

20) Regulas 43. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“43. pants

1. Valde ieceļ grāmatvedi, uz kuru attiecas Civildienesta noteikumi un kurš savu pienākumu veikšanā ir funkcionāli neatkarīgs. Viņš Kopienas struktūrā atbild par:

- a) pienācīgu maksājumu veikšanu, ieņēmumu iekasēšanu un konstatēto debitoru parādu summu atgūšanu;
- b) pārskatu sagatavošanu un izklāstu saskaņā ar VII sadaļu;
- c) uzskaites kārtošanu saskaņā ar VII sadaļu;
- d) grāmatvedības noteikumu un metožu, kā arī kontu plāna izpildi saskaņā ar VII sadaļu, ievērojot noteikumus, ko pieņēmis Komisijas grāmatvedis;
- e) uzskaites sistēmu izveidi un apstiprināšanu un, ja nepieciešams, to sistēmu apstiprināšanu, ko izveidojis kredītrīkotājs, lai sniegtu vai pamatotu uzskaites informāciju; grāmatvedis ir pilnvarots pārbaudīt apstiprināšanas kritēriju izpildi;
- f) finanšu līdzekļu pārvaldīšanu.

2. Visu informāciju, kas nepieciešama, lai izveidotu pārskatus, kas dod patiesu priekšstatu par Kopienas struktūras aktīviem un budžeta izpildi, grāmatvedis iegūst no kredītrīkotāja, kurš galvo par tās ticamību.

2.a. Pirms direktors pieņem gada pārskatus, grāmatvedis tos paraksta, apliecinot, ka viņam ir pietiekama pārlicība, ka pārskati sniedz patiesu un godīgu ieskatu par Kopienas struktūras finansiālo stāvokli.

Tālab grāmatvedis pārlicinās, ka pārskati ir sagatavoti saskaņā ar vispārārtzītajiem grāmatvedības noteikumiem, metodēm un uzskaites sistēmām un ka pārskatos ir ierakstīti visi ieņēmumi un izdevumi.

Kredītrīkotājs norsūta grāmatvedim visu informāciju, kas vajadzīga viņa pienākumu pildīšanai.

Kredītrīkotājs ir pilnībā atbildīgs par viņa pārvaldīto līdzekļu pareizu izmantošanu, kā arī par viņa kontrolē esošo izdevumu likumību un pareizību.

2.b. Grāmatvedis ir pilnvarots pārbaudīt saņemto informāciju, kā arī veikt jebkādas turpmākas pārbaudes, ko viņš uzskata par vajadzīgām, lai parakstītu pārskatus.

Vajadzības gadījumā grāmatvedis pievieno atrunas, precīzi paskaidrojot šādu atrunu raksturu un jomu.

2.c. Kopienas struktūras grāmatvedis paraksta savus gada pārskatus un nosūta tos Komisijas grāmatvedim.

3. Saskaņā ar šā panta 4. punktu un 44. pantu vienīgi grāmatvedis ir pilnvarots pārvaldīt naudu un naudas ekvivalentus. Viņš ir atbildīgs par to glabāšanu.

4. Pildot savus pienākumus, grāmatvedis, ja tas nepieciešams viņa pienākumu izpildei, var deleģēt konkrētus uzdevumus saviem padotajiem, uz kuriem attiecas Civildienesta noteikumi.

5. Deleģēšanas dokumentā nosaka uzdevumus, ko uztic deleģētajām personām, kā arī viņu tiesības un pienākumus.”.

21) Regulas 44. pantam pievieno šādu daļu:

“Maksājumus no avansu kontiem var izdarīt ar bankas pārskaitījumu, izmantojot tostarp arī 66. panta 1.a punktā minēto tiešā debeta sistēmu, čeku vai citu maksājuma līdzekli atbilstoši grāmatveža dotajiem norādījumiem.”.

22) Ar šādu virsrakstu aizstāj IV sadaļas 3. nodaļas 2. iedaļas virsrakstu:

“2. i e d a ļ a

**Noteikumi, ko piemēro kredītrīkotājam un kredītrīkotājiem, kam tieši vai pastarpināti deleģētas pilnvaras”**

23) Regulas 47. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“47. pants

1. Kredītrīkotājam jāmaksā kompensācija, kā noteikts Civildienesta noteikumos.

1.a. Prasību maksāt kompensāciju jo īpaši piemēro, ja:

a) kredītrīkotājs tīši vai rupjas nolaidības dēļ nosaka atgūstamos prasījumus vai izdod iekasēšanas rīkojumus, uzņem izdevumu saistības vai paraksta maksāšanas rīkojumu, neievērojot šo regulu un tās īstenošanas noteikumus;

b) kredītrīkotājs tīši vai rupjas nolaidības dēļ nesagatavo dokumentu, ar kuru konstatē debitoru parādu, neizdod iekasēšanas rīkojumu vai izdod šādu dokumentu ar novēlošanos, vai izdod maksājuma rīkojumu novēloti, tādējādi padarot Kopienas struktūru atbildīgu attiecībā uz trešo personu civilprasībām.

2. Kredītrīkotājs, kam tieši vai pastarpināti deleģētas pilnvaras un kurš uzskata, ka lēmums, kura pieņemšana ietilpst viņa pienākumos, ir nelikumīgs vai neatbilst pareizas finanšu vadības principiem, rakstveidā par to informē deleģētāju iestādi. Ja tādā gadījumā deleģētāja iestāde kredītrīkotājam, kam tieši vai pastarpināti deleģētas pilnvaras, rakstveidā dod pamatotu norādījumu īstenot minēto lēmumu, kredītrīkotājam tas jāīsteno, un viņu nevar saukt pie atbildības.

3. Deleģēšanas gadījumā kredītrīkotājs aizvien atbild par izveidotās iekšējās vadības un kontroles sistēmas efektivitāti un lietderību, kā arī par to, kāda persona ir izraudzīta par deleģēto kredītrīkotāju.

4. Specializētā finanšu pārkāpumu komisija, kuru Komisija ir izveidojusi saskaņā ar vispārējās Finanšu regulas 66. panta 4. punktu, izmanto attiecībā pret Kopienas struktūru tādas pašas pilnvaras kā attiecībā pret Komisijas struktūrvienībām, ja vien valde neizlemj izveidot atsevišķu komisiju vai piedalīties apvienotā komisijā, ko ir izveidojušas vairākas Kopienas struktūras. Lietām, kas iesniegtas Kopienas struktūrām, specializētajā finanšu pārkāpumu komisijā, kuru izveidojusi Komisija, ir viens Kopienas struktūras darbinieks.

Pamatojoties uz šīs komisijas atzinumu, direktors izlemj, vai ierosināt disciplinārlietu vai tiesvedību par kompensācijas samaksu. Ja komisija atklāj sistemātiskas problēmas, tā iesniedz kredītrīkotājam un Komisijas iekšējam revidentam ziņojumu ar ieteikumiem. Ja atzinumā norādīts, ka pārkāpumos iesaistīts direktors, komisija nosūta šo atzinumu valdei un Komisijas iekšējam revidentam. Direktors anonīmā veidā atsaucas uz komisijas atzinumiem savā gada darbības pārskatā un norāda veiktos pēckontroles pasākumus.

5. Jebkuram darbiniekam var pieprasīt, lai viņš pilnīgi vai daļēji atlīdzinātu jebkurus zaudējumus, kas Kopienas struktūrai radušies smaga pārkāpuma rezultātā, ko viņš nodarījis savu pienākumu izpildes gaitā vai to sakarā.

Attiecīgā iestāde, kas iecēlusi šo darbinieku amatā, pieņem pamatotu lēmumu pēc tam, kad izpildītas formalitātes, kas Civildienesta noteikumos paredzētas attiecībā uz disciplinārlietām.”.

24) Regulas 50. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“50. pants

Kopienas struktūra saskaņā ar tādiem noteikumiem un tādos termiņos, par kādiem ir vienošanās ar Komisiju, iesniedz Komisijai maksājuma pieprasījumus par visu vai daļu no Kopienas dotācijas saskaņā ar 15. panta 5. punktu.”.

25) Regulas 53. panta 3. punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“3. Kopienas struktūras noslēgtie līgumi un dotāciju līgumi nosaka, ka par jebkuru parādu, kas nav atmaksāts parādzīmē noteiktajā termiņā, aprēķina procentus saskaņā ar Komisijas Regulu (EK, Euratom) Nr. 2342/2002 (\*). Nosaņēmumu, ar ko Kopienas struktūrai pienākas sodnauda, tostarp soda procentu likme, skaidri norāda līgumos un dotāciju līgumos.

(\*) OV L 357, 31.12.2002., 1. lpp.”.

26) Regulas 55. panta 3. punkta pirmo un otro daļu aizstāj ar šādām daļām:

“Ja atbildīgais kredītrīkotājs gatavojas atteikties vai daļēji atteikties atgūt konstatētu debitoru parādu, viņš nodrošina, ka atteikums ir likumīgs un atbilst pareizas finanšu vadības un proporcionalitātes principam.

Šādu atteikumu sniedz ar kredītrīkotāja pienācīgi pamatotu lēmumu. Kredītrīkotājs šo lēmumu var pieņemt vienīgi par kredītsaistībām, kuras ir mazākas par EUR 5 000.”.

27) Regulas 58. panta a) punktu aizstāj ar šādu tekstu:

“a) parādnieks apņemas maksāt procentus par visu piešķirto termiņa pagarinājumu, sākot no parādzīmē norādītā datuma, atbilstoši likmei, kāda paredzēta Regulas (EK, *Euratom*) Nr. 2342/2002 86. pantā;”.

28) Regulas IV sadaļas 4. nodaļas 5. iedaļā iekļauj šādu 58.a un 58.b pantu:

“58.a pants

Grāmatvedis sastāda sarakstu par atgūstamajām summām, sagrupējot Kopienas struktūras prasījumus pēc iekasēšanas rīkojumu izdošanas datumiem. Viņš norāda arī lēmumus par atteikšanos vai daļēju atteikšanos atgūt konstatētas summas. Sarakstu pievieno Kopienas struktūras pārskatam par budžeta un finanšu vadību.

Kopienas struktūra izveido sarakstu par struktūras prasījumiem, minot parādnieku nosaukumu un parāda summu, ja parādniekam parāda atmaksa ir pieprasīta ar tiesas lēmumu, kuram ir *res judicata* spēks, un ja viena gada laikā pēc tā pasludināšanas nav izdarīts neviens nozīmīgs maksājums. Sarakstu publicē, ņemot vērā attiecīgos tiesību aktus par datu aizsardzību.

58.b pants

Uz Kopienas struktūras prasījumiem pret trešām personām un uz trešo personu prasījumiem pret Kopienas struktūru attiecas piecu gadu noilguma periods, kuru nosaka Kopienas struktūras noslēgtos līgumos un dotāciju līgumos.”.

29) Regulas 59. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“59. pants

Ja Kopienas struktūra iekasē maksas un atlīdzību, kas minētas 5. panta a) apakšpunktā, katra saimnieciskā gada sākumā sastāda kopēju provizorisku tāmi par šādām maksām un atlīdzībām.

Ja maksas un atlīdzības ir pilnībā noteiktas tiesību aktos vai valdes lēmumos, kredītrīkotājs var neizdot iekasēšanas rīkojumu, bet sagatavo parādzīmi, tiklīdz ir konstatēts debitora parāds; šādā gadījumā reģistrē Kopienas struktūras prasījuma visus datus. Grāmatvedis veido visu parādzīmju sarakstu un norāda parādzīmju skaitu un kopējo summu Kopienas struktūras ziņojumā par budžeta un finanšu vadību.

Ja Kopienas struktūra lieto atsevišķu fakturrēķinu pārvaldības sistēmu, grāmatvedis regulāri, vismaz reizi mēnesī, iegrāmato saņemto maksu un atlīdzību summu.

Saskaņā ar parasto kārtību Kopienas struktūra pakalpojumus sniedz atbilstīgi tai uzticētajiem uzdevumiem tikai pēc tam, kad attiecīgā maksa vai atlīdzība samaksāta pilnīgi. Ja izņēmuma kārtā pakalpojums sniegts, iepriekš par to nesaņemot attiecīgo atlīdzību vai maksu, piemēro šīs nodaļas 3., 4. un 5. iedaļu.”.

30) Regulas 60. panta 3. punktam pievieno šādu teikumu: “Darba programmā norāda sīki izstrādātus mērķus un darbības rādītājus.”.

31) Regulas 62. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“62. pants

1. Attiecībā uz pasākumiem, kas var būt par pamatu izdevumiem, ko maksā no budžeta, atbildīgajam kredītrīkotājam ir vispirms jāuzņemas budžeta saistības pirms juridisko saistību noslēgšanas ar trešām personām.

2. Kopējās budžeta saistības sedz atbilstošo atsevišķo juridisko saistību kopējās izmaksas, kuras ir noslēgtas līdz N + 1 gada 31. decembrim.

Atsevišķas juridiskas saistības, kas attiecas uz atsevišķām vai provizoriskām budžeta saistībām, noslēdz līdz N gada 31. decembrim.

Pirmajā un otrajā daļā minētā termiņa beigās atbildīgais kredītrīkotājs šo budžeta saistību neizlietoto atlikumu atceļ.

3. Juridiskajām saistībām, kas noslēgtas par darbībām, kuras ilgst vairāk nekā vienu saimniecisko gadu, un atbilstošajām budžeta saistībām, izņemot attiecībā uz personāla izdevumiem, ir galīgais izpildes termiņš, kas noteikts saskaņā ar pareizas finanšu vadības principu.

Jebkuru tādu saistību daļu, kas nav izlietota sešus mēnešus pēc šā galīgā termiņa, atceļ saskaņā ar 11. pantu.

Budžeta saistību summu, kas atbilst juridiskām saistībām, atceļ, ja triju gadu laikā pēc juridisko saistību parakstīšanas nav veikts neviens maksājums 67. panta nozīmē.”.

32) Regulas 66. pantā iekļauj šādu 1.a punktu:

“1.a. Ja par sniegtajiem pakalpojumiem, tostarp nomas pakalpojumiem, vai piegādātajām precēm veic periodiskus maksājumus un kredītrīkotājam tiem ir jāpiemēro riska analīze, viņš var likt piemērot tiešā debeta sistēmu.”.

33) Regulas 72. panta 1. punkta b) apakšpunktu aizstāj ar šādu punktu:

“b) to iekšējās kontroles un revīzijas sistēmu efektivitātes un lietderības novērtējumu, ko piemēro visām budžeta izpildes operācijām.”.

34) Regulas 74. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“74. pants

1. Attiecībā uz publisko iepirkumu piemēro attiecīgos vispārējās Finanšu regulas noteikumus, kā arī attiecīgos Regulas (EK, *Euratom*) Nr. 2342/2002 noteikumus atbilstīgi šā panta 4. līdz 7. punktam.

2. Kopienas struktūrai pēc tās lūguma var piešķirt līgumslēdzējas iestādes statusu attiecībā uz Komisijas vai starptautisku līgumu piešķiršanu un citu Kopienas struktūru līgumu piešķiršanu.

3. Kopienas struktūra piedalās kopējā centrālajā datu bāzē, kuru izveidojusi un pārvalda Komisija, saskaņā ar vispārējās Finanšu regulas 95. pantu.

4. Kopienas struktūra var noslēgt līgumu ar Komisiju, starptautisku birojiem un Eiropas Savienības tulkošanas centru, kas izveidots ar Padomes Regulu (EK) Nr. 2965/94 (\*), par preču piegādi, pakalpojumu sniegšanu vai tulkošanas centra darbu veikšanu, neizmantojot publiskā iepirkuma procedūru.

5. Kopienas struktūra var izmantot ar uzņemošās dalībvalsts līgumslēdzējām iestādēm kopīgas iepirkuma procedūras, lai nodrošinātu savas administratīvās vajadzības. Tādā gadījumā *mutatis mutandis* piemēro Regulas (EK, *Euratom*) Nr. 2342/2002 125.c pantu.

6. Vispārējās Finanšu regulas 101. panta piemērošanas nolūkā uzaicinājumā uz konkursu nosaka, ka Kopienas struktūra pirms līguma parakstīšanas var vai nu atteikties no iepirkuma, vai anulēt iepirkuma procedūru, un kandidātiem vai pretendentiem nav tiesību pieprasīt kompensāciju.

7. Vispārējās Finanšu regulas 103. panta piemērošanas nolūkā Kopienas struktūras izsludinātos uzaicinājumos uz konkursu nosaka, ka tā var atlikt procedūru un var veikt jebkādas nepieciešamos pasākumus, tostarp procedūras anulēšanu saskaņā ar minētajā pantā noteiktajiem nosacījumiem.

Vispārējās Finanšu regulas 103. panta piemērošanas nolūkā līgumos, kurus Kopienas struktūra noslēdz ar uzņēmējiem, nosaka, ka tā var veikt minētajā pantā paredzētos pasākumus saskaņā ar tajā noteiktajiem nosacījumiem.

(\*) OV L 314, 7.12.1994., 1. lpp.”.

35) Iekļauj šādu VA un VB sadaļu:

“VA SADAĻA

**PROJEKTI, KURIEM IR BŪTISKA IETEKME UZ BUDŽETU**

74.a pants

Valde iespējami drīz informē budžeta lēmējinstītūciju par nodomu īstenot jebkuru projektu, kurš varētu būtiski ietekmēt tās administratīvā budžeta finansējumu, jo īpaši par jebkuriem projektiem, kuri attiecas uz īpašumu, piemēram, ēku noma vai iegāde. Valde par šādiem projektiem informē Komisiju.

Ja kāda budžeta lēmējinstītūcija paredz sniegt atzinumu, tā attiecīgo Kopienas struktūru informē par šādu ieceri divu nedēļu laikā no brīža, kad saņemta informācija par projektu. Ja atbildes nav, Kopienas struktūra var veikt plānoto darbību.

Šo atzinumu nosūta Kopienas struktūrai četru nedēļu laikā no informēšanas brīža saskaņā ar otro daļu.

VB SADAĻA

#### EKSPERTI

##### 74.b pants

Ekspertu atlasei *mutatis mutandis* piemēro Regulas (EK, *Euratom*) Nr. 2342/2002 265.a pantu. Šiem ekspertiem maksā noteiktu summu par Kopienas struktūrai sniegto palīdzību, jo īpaši priekšlikumu un dotāciju pieteikumu vai piedāvājumu izvērtēšanā iepirkumu procedūrās, kā arī par tehnisko palīdzību turpmākajā un galīgajā projektā izvērtēšanā. Kopienas iestāde var izmantot arī ekspertu sarakstus, ko sagatavojusi Komisija vai citas Kopienas struktūras.”.

36) Regulas 75. pantu aizstāj ar šādu pantu:

##### “75. pants

1. Ja Kopienas struktūra var piešķirt dotācijas atbilstīgi izveides aktam vai Komisijas deleģētām pilnvarām saskaņā ar vispārējās Finanšu regula 54. panta 2. punkta b) apakšpunktu, piemēro vispārējās Finanšu regulas un Regulas (EK, *Euratom*) Nr. 2342/2002 attiecīgos noteikumus atbilstīgi šā panta 2. un 3. punktam.

2. Par dotācijām noslēdz rakstiskus līgumus starp Kopienas struktūru un saņēmēju.

3. Vispārējās Finanšu regulas 119. panta 2. punkta piemērošanas nolūkā Kopienas struktūras noslēgtajos dotāciju līgumos nosaka, ka tā var atlikt, samazināt vai izbeigt dotāciju Regulas (EK, *Euratom*) Nr. 2342/2002 183. pantā paredzētajos gadījumos pēc tam, kad saņēmējam ir bijusi dota iespēja izteikt apsvērumus.”.

37) Regulas 76. panta otro daļu aizstāj ar šādu daļu:

“Kopienas struktūras pārskatiem pievieno pārskatu par budžeta un finanšu vadību gada laikā. Pārskatā, *inter alia*, sniedz atskaiti par apropriāciju īstenošanu kopā ar kopsavilkuma informāciju par apropriāciju pārvietošanu dažādu budžeta posteņu starpā.”.

38) Regulas 82. un 83. pantu aizstāj ar šādiem pantiem:

##### “82. pants

Grāmatvedis ne vēlāk kā līdz nākamā gada 1. martam iesniedz Komisijas grāmatvedim un Revīzijas palātai savus provizoriskos pārskatus kopā ar pārskatu par budžeta un finanšu vadību gada laikā, kas minēts šīs regulas 76. pantā, lai Komisijas grāmatvedis var konsolidēt pārskatus tā, kā noteikts vispārējās Finanšu regulas 128. pantā.

Grāmatvedis nosūta pārskatu par budžeta un finanšu vadību Eiropas Parlamentam un Padomei vēlākais līdz nākamā gada 31. martam.

##### 83. pants

1. Revīzijas palāta saskaņā ar vispārējās Finanšu regulas 129. panta 1. punktu vēlākais līdz nākamā gada 15. jūnijam izsaka savus apsvērumus par Kopienas struktūras provizoriskajiem pārskatiem.

2. Saņēmis Revīzijas palātas apsvērumus par Kopienas struktūras provizoriskajiem pārskatiem, direktors uz savu atbildību sastāda Kopienas struktūras galīgos pārskatus saskaņā ar 43. pantu un iesniedz tos valdei, kas izsaka savu atzinumu par šiem pārskatiem.

3. Direktors nosūta Komisijas grāmatvedim, Revīzijas palātai, Eiropas Parlamentam un Padomei galīgos pārskatus kopā ar valdes atzinumu vēlākais līdz nākamā gada 1. jūlijam.

4. Kopienas struktūras galīgos pārskatus konsolidēti ar Komisijas pārskatiem publicē *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī* līdz nākamā gada 15. novembrim.

5. Direktors iesniedz Revīzijas palātai atbildi uz apsvērumiem, kas izteikti par gada pārskatu, vēlākais līdz nākamā gada 30. septembrim. Kopienas struktūras atbildi vienlaicīgi nosūta arī Komisijai.”.

39) Regulas 94. pantu aizstāj ar šādu pantu:

##### “94. pants

1. Eiropas Parlaments pēc Padomes ieteikuma līdz N+2 gada 15. maijam, ja izveides aktā nav paredzēts citādi, apstiprina direktoram N gada budžeta izpildi. Direktors informē valdi par Eiropas Parlamenta apsvērumiem, kuri iekļauti rezolūcijā, kas pievienota lēmumam par izpildi.

2. Ja nav iespējams ievērot 1. punktā noteikto termiņu, Eiropas Parlaments vai Padome informē direktoru par termiņa pagarināšanas iemesliem.

3. Ja Eiropas Parlaments atliek lēmumu par izpildes apstiprinājuma sniegšanu, direktors sadarbībā ar valdi veic vajadzīgos pasākumus, lai iespējami drīz novērstu šķēršļus šā lēmuma pieņemšanai vai nodrošinātu šo šķēršļu novēršanu.”.

40) Regulas 97. pantu svīturo.

41) Regulas 99. pantu aizstāj ar šādu pantu:

“99. pants

Valde pēc direktora priekšlikuma, cik nepieciešams, ar Komisijas iepriekšēju piekrišanu pieņem sīki izstrādātus noteikumus Kopienas struktūras Finanšu noteikumu izpildei.”.

2. pants

Ikvienu struktūru, kas minēta vispārējās Finanšu regulas 185. pantā, groza savus finanšu noteikumus vēlākais līdz 2009. gada 10. janvārim.

3. pants

Šī regula stājas spēkā trešajā dienā pēc tās publicēšanas Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2008. gada 9. jūlijā

Komisijas vārdā —  
Komisijas locekle  
Dalia GRYBAUSKAITĒ